**Phaåm 7: HOÀI HÖÔÙNG**

Khi aáy, Boà-taùt Di-laëc noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Phöôùc Ñöùc tuøy hyû cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy maø so vôùi phöôùc ñöùc Boá thí, Trì giôùi, tu Thieàn cuûa chuùng sinh khaùc laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà hoûi Boà-taùt Di-laëc:

–Neáu Boà-taùt ôû voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông, voâ löôïng chö Phaät dieät ñoä thôøi quaù khöù, chö Phaät nhö theá töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán khi chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, vaøo Voâ dö Nieát-baøn, cho ñeán luùc phaùp saép dieät ñoä, chö Phaät aáy khi môùi phaùt taâm cho ñeán phaùp saép dieät ñoä, trong thôøi gian ñoù neáu coù phöôùc ñöùc caên laønh öùng hôïp vôùi saùu phaùp Ba-la-maät vaø phöôùc ñöùc Boá thí, Trì giôùi, tu Thieàn cuûa caùc ñeä töû Thanh vaên, taát caû phöôùc ñöùc voâ laäu cuûa caùc baäc Höõu hoïc, Voâ hoïc, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, ñaïi Töø, ñaïi Bi cuûa chö Phaät laøm lôïi ích an laïc cho chuùng sinh, voâ löôïng Phaät phaùp maø caùc Ngaøi ñaõ noùi, roài chuùng sinh ñeàu hoïc theo phaùp ñoù ñeå thoï hoïc thì taát caû phöôùc ñöùc cuûa caùc chuùng sinh aáy vaø phöôùc ñöùc cuûa caùc chuùng sinh gieo troàng khi Phaät dieät ñoä hôïp laïi ñaày ñuû maø Boà-taùt naøo ñem taâm tuøy hyû vôùi caùc phöôùc ñöùc aáy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø phaùt nguyeän nhö vaày: “Ta nhôø phöôùc ñöùc naøy seõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.” Hoaëc Boà-taùt laïi nghó nhö vaày: “Ta seõ ñem taâm aáy hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.” Neáu nhö ñoái töôïng cuûa taâm laø caùc duyeân, caùc vieäc thì coù theå ñaéc khoâng?

Boà-taùt Di-laëc traû lôøi:

–Caùc duyeân, caùc vieäc aáy khoâng theå ñaéc, gioáng nhö taâm ñaõ chaáp töôùng. Tu-boà-ñeà thöa:

–Neáu caùc duyeân, caùc vieäc aáy khoâng nhö vaäy, thì ngöôøi naøy seõ khoâng coù voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, voâ thöôøng cho laø thöôøng, khoå cho laø vui; baát tònh cho laø tònh; voâ ngaõ cho laø ngaõ thì bò sinh voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo. Neáu caùc duyeân, caùc vieäc ñuùng nhö vaäy thì Boà-ñeà cuõng nhö vaäy, taâm cuõng nhö vaäy; neáu caùc duyeân, caùc vieäc Boà-ñeà vaø taâm khoâng sai khaùc thì laøm theá naøo ñem taâm tuøy hyû aáy ñeå hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc?

Boà-taùt Di-laëc traû lôøi:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp hoài höôùng nhö vaäy seõ khoâng hôïp vôùi Boà-taùt môùi phaùt taâm maø Ñöùc Phaät ñaõ noùi ôû tröôùc. Vì sao? Vì taát caû taâm thanh tònh, cung kính vaø tin öa cuûa ngöôøi naøy ñeàu seõ bò giaûm maát.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp hoài höôùng nhö vaäy chæ thích hôïp vôùi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ noùi ôû tröôùc, neáu noùi cho Thieän tri thöùc thì ngöôøi naøy nghe nhö vaäy maø khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng bò thoaùi lui thì phöôùc tuøy hyû cuûa Boà-taùt neân nhö vaäy maø hoài höôùng Nhaát thieát trí, ñoù laø duïng taâm hoài höôùng. Taâm aáy laø voâ taän, laø tòch dieät thì laáy taâm gì ñeå hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc? Neáu duøng taâm tröôùc vaø taâm sau ñeå hoài höôùng thì hai taâm aáy khoâng ñi cuøng. Laïi nöõa taâm tính khoâng theå hoài höôùng ñöôïc.

Khi aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Haøng Boà-taùt môùi phaùt taâm nghe vieäc naøy seõ khoâng coù söï kinh sôï ö? Vaø hieän taïi Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ñeå ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû nhö thaät ñoù maø hoài höôùng?

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà nhaân ñoù lieàn noùi vôùi Boà-taùt Di-laëc nhö vaày:

–Boà-taùt naøy ôû vaøo thôøi chö Phaät quaù khöù, ñaïo ñaõ ñoaïn, caùc hyù luaän ñaõ döùt, nhö

ngöôøi ñaõ nhoå taän goác caây gai, ñaõ ñaët gaùnh naëng xuoáng, ñöôïc lôïi mình, chaám döùt caùc keát söû, chaùnh trí giaûi thoaùt vaø taâm ñöôïc töï taïi. Trong voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi, taát caû naêng löïc phöôùc ñöùc caên laønh cuûa chö Phaät dieät ñoä vaø caên laønh maø caùc ñeä töû ñaõ gieo troàng nôi chö Phaät hôïp laïi ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì hieän taïi Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ñeå khoûi rôi vaøo töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo.

Neáu Boà-taùt aáy duïng taâm nhö vaäy ñeå hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø trong taâm aáy khoâng sinh töôùng cuûa taâm thì ñoù laø hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, coøn nhö trong taâm aáy maø Boà-taùt laïi sinh töôùng cuûa taâm thì seõ rôi vaøo töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo.

Neáu Boà-taùt tuøy hyû thì töôùng cuûa taâm taän dieät, nhö thaät bieát veà töôùng dieät taän, phaùp cuûa töôùng dieät taän thì khoâng theå hoài höôùng, vì taâm vaø töôùng hoài höôùng cuõng nhö vaäy, phaùp hoài höôùng cuõng nhö vaäy. Neáu coù theå hoài höôùng nhö vaäy thì ñoù laø chaùnh hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt neân ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû nhö vaäy maø hoài höôùng. Neáu taát caû phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt ñoái vôùi chö Phaät thôøi quaù khöù cuøng vôùi caùc ñeä töû vaø ngöôøi phaøm phu cho ñeán suùc sinh nghe phaùp roài gieo troàng caên laønh vaø chö Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt- baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân... nghe phaùp roài phaùt taâm Nhaát thieát trí hôïp laïi ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, Boà-taùt neân hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Neáu Boà-taùt nghó nhö vaày: “Caùc phaùp aáy ñeàu taän dieät, caûnh giôùi hoài höôùng cuõng taän dieät.” Ñoù goïi laø phöôùc ñöùc tuøy hyû chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Neáu Boà-taùt bieát khoâng coù phaùp naøo coù theå hoài höôùng thì ñoù goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc; neáu Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng bò rôi vaøo voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy khoâng coù tham tröôùc veà söï hoài höôùng neân goïi laø hoài höôùng Voâ thöôïng.

Neáu coù Boà-taùt naøo ñoái vôùi phöôùc ñöùc taïo ra maø chaáp töôùng ñeå phaân bieät thì khoâng theå ñem phöôùc ñöùc aáy maø hoài höôùng ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp laøm ra aáy ñeàu ly töôùng vaø phöôùc ñöùc tuøy hyû cuõng ly töôùng.

Neáu Boà-taùt bieát phaùp maø mình nghó ra ñeàu ly töôùng thì phaûi bieát ñoù laø mình ñaõ haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Laïi phöôùc ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät quaù khöù dieät ñoä cuõng nhö vaäy neân duïng hoài höôùng, phaùp hoài höôùng, taùnh hoài höôùng cuõng nhö vaäy.

Neáu Boà-taùt coù theå hieåu roõ nhö vaäy thì goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Vì sao? Vì chö Phaät khoâng chaáp nhaän söï hoài höôùng chaáp töôùng. Neáu phaùp quaù khöù taän dieät thì phaùp aáy voâ töôùng khoâng theå laáy töôùng ñeå ñaéc. Neáu Boà-taùt phaân bieät nhö vaäy goïi laø coøn chaáp töôùng, neáu khoâng phaân bieät nhö vaäy thì goïi laø chaùnh hoài höôùng.

Vaäy hoài höôùng nhö theá naøo maø khoâng phaân bieät chaáp töôùng? Boà-taùt seõ nhö vieäc aáy seõ ñöôïc hoïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu khoâng nghe, khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng coù khaû naêng theå nhaäp vieäc aáy; neáu khoâng nghe phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù theå ñem caùc phöôùc ñöùc ñeå chaân chaùnh hoài höôùng thì khoâng coù söï vieäc ñoù. Vì sao? Vì ngöôøi naøy ñoái vôùi thaân chö Phaät trong quaù khöù vaø caùc phöôùc ñöùc ñeàu ñaõ dieät taän maø coøn phaân bieät chaáp töôùng raèng mình ñöôïc phöôùc ñöùc aáy vaø muoán ñem hoài höôùng, hoài höôùng nhö vaäy chö Phaät khoâng chaáp nhaän, cuõng khoâng tuøy hyû.

Vì sao? Vì ñoái vôùi phaùp aáy coù sôû ñaéc. Nghóa laø ngöôøi naøy coøn phaân bieät chaáp töôùng laø chö Phaät quaù khöù coù dieät ñoä. Ai hoài höôùng maø coù sôû ñaéc thì ñoù laø ngöôøi ñaïi tham tröôùc. Theá neân, hoài höôùng maø coù taâm sôû ñaéc thì chö Phaät khoâng noùi ngöôøi naøy coù lôïi ích lôùn. Vì sao? Vì hoài höôùng nhö vaäy laø coù xen laãn chaát ñoäc, khoå naõo. Ví nhö thöùc aên ngon maø trong ñoù coù xen laãn chaát ñoäc. Maëc daàu thöùc aên raát thôm ngon nhöng laïi coù xen laãn chaát ñoäc thì khoâng theå aên ñöôïc. Neáu ngöôøi ngu si, voâ trí aên thöùc aên naøy, thoaït ñaàu tuy raèng caûm thaáy thôm ngon vöøa yù nhöng khi thöùc aên saép tieâu hoùa thì hoï seõ bò haäu quaû raát laø ñau khoå.

Cuõng vaäy, coù ngöôøi khoâng thoï trì, ñoïc tuïng ñuùng ñaén, khoâng hieåu roõ thaät nghóa ñoù maø laïi daïy cho caùc ñeä töû hoài höôùng vaø noùi: “Thieän nam töû, haõy ñeán ñaây, nhö chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuøng caùc caên laønh maø ñeä töû Thanh vaên vaø ngöôøi phaøm phu gieo troàng; chö Phaät thoï kyù cho chuùng sinh chöùng Bích-chi-phaät; caùc caên laønh maø Bích-chi-phaät ñoù gieo troàng; Ñöùc Phaät thoï kyù cho Boà-taùt chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø caùc caên laønh maø caùc Boà-taùt ñoù gieo troàng taäp hôïp ñaày ñuû thì ñoù laø phöôùc ñöùc tuøy hyû.”

Tuøy hyû roài ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Hoài höôùng nhö vaäy laø ngöôøi hoài höôùng coøn phaân bieät vaø chaáp töôùng neân goïi ñoù laø coù xen laãn chaát ñoäc neân ngöôøi coù sôû ñaéc khoâng ñöôïc hoài höôùng. Vì sao? Vì heã coù sôû ñaéc ñeàu laø chaát ñoäc.

Theá neân, Boà-taùt aáy phaûi tö duy veà phöôùc ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi nhö theá. Vaäy phaûi hoài höôùng nhö theá naøo môùi goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc? Neáu Boà-taùt muoán khoâng huûy baùng chö Phaät thì neân hoài höôùng nhö vaäy.

Phaûi nhö thaät bieát phöôùc ñöùc cuûa chö Phaät laø töôùng theá naøo, taùnh theá naøo, chöùng theá naøo vaø quaû nhö theá naøo thì ta cuõng tuøy hyû nhö vaäy. Ta seõ ñem söï tuøy hyû naøy hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng coù loãi huûy baùng chö Phaät, hoài höôùng nhö vaäy thì seõ khoâng bò chaát ñoäc, cuõng goïi laø laøm theo lôøi daïy cuûa chö Phaät.

Laïi nöõa, Boà-taùt neân ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû maø hoài höôùng nhö vaäy. Nhö giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Duïc, khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Saéc, cuõng khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Voâ saéc; cuõng khoâng coù quaù khöù, khoâng coù vò lai vaø khoâng coù hieän taïi. Vì khoâng bò troùi buoäc neân phöôùc ñöùc aáy hoài höôùng cuõng khoâng bò troùi buoäc, phaùp hoài höôùng khoâng bò troùi buoäc, caûnh giôùi hoài höôùng cuõng khoâng bò troùi buoäc, Boà-taùt naøo coù theå hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng bò chaát ñoäc, neáu ai khoâng hoài höôùng nhö vaäy thì goïi ngöôøi aáy laø taø hoài höôùng. Phaùp hoài höôùng cuûa Boà-taùt gioáng nhö söï hoài höôùng cuûa ba ñôøi chö Phaät, ta cuõng neân hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc nhö vaäy thì goïi laø chaùnh hoài höôùng.

Baáy giôø, Phaät khen Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Tu-boà-ñeà! OÂng coù theå vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø laøm Phaät söï. Tu-boà-ñeà! Neáu coù chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu haønh taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû, boán Thieàn, boán Voâ saéc ñònh, naêm pheùp Thaàn thoâng thì khoâng baèng phöôùc ñöùc hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy, vì phöôùc ñöùc hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu coù chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø moãi Boà-taùt aáy ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác

men cho haèng haø sa chuùng sinh trong theá giôùi. Cöù moãi Boà-taùt nhö vaäy ñeàu ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho caùc Boà-taùt aáy thì yù oâng nghó sao? Nhôø nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt aáy coù nhieàu khoâng?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu, khoâng theå ví duï ñöôïc. Nhöng neáu phöôùc ñöùc aáy coù hình töôùng thì chuùng sinh trong haèng haø sa theá giôùi khoâng theå chöùa heát.

Phaät khen ngôïi Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä maø coù theå ñem phöôùc ñöùc aáy hoài höôùng thì so vôùi phöôùc ñöùc boá thí vôùi taâm coù sôû ñaéc cuûa Boà-taùt ôû treân thì khoâng baèng phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn, hay traêm ngaøn, vaïn, öùc phaàn, cuõng khoâng baèng moät phaàn cho ñeán toaùn soá thí duï cuõng khoâng theå saùnh kòp.

Baáy giôø, coù hai vaïn Thieân töû ôû treân coõi trôøi Töù Thieân vöông chaép tay ñaûnh leã Ñöùc Phaät vaø thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Khi aáy, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Ñao-lôïi ñem caùc loaïi hoa trôøi, höông xoa, höông boät, aùo trôøi, traøng phan trôøi vaø troåi caùc thöù kyõ nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät, roài ñeàu thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø Boà-taùt naøy ñaõ hôn phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi coù möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Daï-ma, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Hoùa laïc, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Tha hoùa töï taïi ñeàu ñem hoa trôøi, höông trôøi cho ñeán troåi caùc thöù kyõ nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät vaø ñoàng thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi coù caùc Thieân töû ôû coõi trôøi Phaïm theá lôùn tieáng xöôùng leân:

–Söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy goïi laø Ñaïi hoài höôùng, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi cuõng coù caùc Thieân töû ôû treân caùc coõi trôøi nhö Phaïm phuï, Phaïm chuùng, Ñaïi phaïm, Quang thieân, Voâ löôïng quang, Quang aâm, Tònh, Thieåu tònh, Voâ löôïng tònh, Bieán tònh, Voâ vaân haønh, Phöôùc sinh, Quaûng quaû, Voâ quaûng, Voâ nhieät, Dieäu kieán, Thieän kieán coõi trôøi Voâ tieåu cuøng chaép tay ñaûnh leã Phaät, roài ñoàng thöa:

–Baïch Theá Toân! Vieäc caàu Phaät ñaïo cuûa thieän nam, tín nöõ naøy raát laø hieám coù, nhôø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä maø hoï coù theå hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Baáy giôø, Phaät daïy caùc Thieân töû ôû coõi trôøi Tònh cö:

–Haõy gaùc laïi vieäc chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñoù qua moät beân. Neáu coù haèng haø sa chuùng sinh khaép möôøi phöông ôû theá giôùi ñeàu phaùt taâm caàu Chaùnh ñaúng giaùc thì moãi moät Boà-taùt naøy ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí

taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho chuùng sinh trong haèng haø sa khaép möôøi phöông theá giôùi, cöù moãi Boà-taùt nhö vaäy ñeàu ôû haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho caùc chuùng sinh aáy. Neáu coù Boà-taùt ñoái vôùi giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai cuøng caùc ñeä töû Thanh vaên vaø caên laønh gieo troàng cuûa ngöôøi phaøm phu taäp hôïp ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu.

Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Phaät ñaõ noùi: caùc phöôùc ñöùc aáy hôïp laïi maø tính vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Baïch Theá Toân, vaäy Boà-taùt phaûi tuøy hyû nhö theá naøo môùi goïi laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo ñoái vôùi caùc phaùp quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi maø khoâng laáy, khoâng boû, khoâng nieäm, khoâng ñaéc, ôû trong ñoù khoâng coù phaùp ñaõ sinh dieät, ñang sinh dieät vaø seõ sinh dieät, vì thaät töôùng cuûa caùc phaùp laø nhö thaät neân söï tuøy hyû hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà! Ñoù laø söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo muoán tuøy hyû, Boà-taùt muoán tuøy hyû vôùi chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán thì neân tuøy hyû nhö vaäy; nhö giaûi thoaùt trì giôùi cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt, ñònh, tueä cuõng nhö vaäy; giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt tín giaûi cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt tuøy hyû cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt phaùp vò lai chöa sinh cuõng nhö vaäy, voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû trong quaù khöù ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy; voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû trong hieän taïi khaép möôøi phöông ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy vaø voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû ôû vò lai khaép möôøi phöông ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy. Vì töôùng cuûa caùc phaùp aáy khoâng troùi, khoâng buoäc, khoâng môû, khoâng côûi neân söï hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng khoâng sinh, khoâng dieät.

Tu-boà-ñeà! Goïi söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Boà-taùt ñoù laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Vì vaäy maø söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy hôn caùc Boà-taùt kia nhö haèng haø sa khaép möôøi phöông ôû theá giôùi. Neáu moãi Boà-taùt ôû trong haèng haø sa kieáp maø ñem taâm coù sôû ñaéc boá thí cho taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho chuùng sinh trong haèng haø sa ôû theá giôùi, neáu ñem taâm coù sôû ñaéc Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh thì so vôùi phöôùc ñöùc tuøy hyû hoài höôùng naøy thì duø traêm ngaøn phaàn cuõng khoâng baèng moät phaàn, hay traêm, ngaøn, vaïn, öùc phaàn cuõng khoâng baèng moät phaàn cho ñeán toaùn soá thí duï cuõng khoâng theå saùnh kòp.

M